



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
susitarimo departamentas
2020 06 18

Vyriausybės posėdžių
organizavimo skyriaus patarėja
Dalia Čekatauskienė

Nr.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija reiškia pagarbą Ukrainos užsienio reikalų ministerijai ir, atsižvelgdama į pasikeitusį nacionalinių vizų išdavimo teisinį reglamentavimą ir į 2009 m. lapkričio 26 d. Kijeve pasirašyto Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Ministrų Kabineto susitarimo dėl konsulinio mokesčio tarifų (toliau – Susitarimas) 5 straipsnio 2 dalį, Lietuvos Respublikos Vyriausybės vardu turi garbę pasiūlyti taip pakeisti Susitarimą:

Susitarimo 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„1. Susitariančiosios Šalys taiko 50 procentų lengvatą konsuliniam mokesčiui už prašymų išduoti ilgalaikes nacionalines vizas ir sprendimų dėl jų priėmimą.“

Jeigu Ukraina sutinka su pirmiau išdėstytu pasiūlymu, Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija siūlo, kad ši nota ir atsakymas į ją sudarytų Susitarimą, kuriuo pakeičiama 2009 m. lapkričio 26 d. Kijeve pasirašyto Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Ministrų Kabineto susitarimo dėl konsulinio mokesčio tarifų 1 straipsnio 1 dalis ir kuris įsigaliotų po 10 (dešimties) darbo dienų nuo atsakymo gavimo diplomatiniais kanalais dienos.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, naudodamasi proga, dar kartą reiškia didžią pagarbą Ukrainos užsienio reikalų ministerijai.

2020 m. birželio d., Vilnius

UKRAINOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJAI
Kijevas